

Titelstory



© Endress+Hauser

## 17 Neues vom neuen Liquiphant Millionenfach bewährt, sicher und Industrie 4.0 ready

Die neueste Generation des Liquiphant besticht durch gesteigerte Sicherheit und ist bereit für die Industrie 4.0. Davon können bald weitere Anwendungen profitieren – das Prozessportfolio des Grenzschalters wird derzeit für den Einsatz unter extremen Bedingungen komplettiert.

**Endress+Hauser (Deutschland) GmbH+Co. KG, Weil am Rhein**  
Florian Kraftschik · Tel.: +49 7621 975 11514  
florian.kraftschik@endress.com · www.de.endress.com

Sonderteil  
Industrie 4.0

30



© mobileX

## THEMA PROCESSNET JAHRESTAGUNG

- 6 Processes for Future:  
Erst recht im Digitalformat**  
ProcessNet Jahrestagung und Dechema-Jahrestagung  
der Biotechnologen 2020  
V. Koester, Wiley-VCH, Weinheim

## KOMPAKT

- 9 Personalia**  
**10 Termine**  
**11 Wirtschaft + Produktion**  
**13 Forschung + Entwicklung**

## REPORT

- 14 Forschung vernetzen hilft  
Mehrwert erzielen**  
Innovationsnetzwerk  
Pharmaproduktionstechnologie gegründet  
G. Benninger, S. Scholl; TU Braunschweig,  
ZIM-Netzwerk Pharmaproduktionstechnologie

## TITELSTORY

- 17 Neues vom neuen Liquiphant**  
Millionenfach bewährt, sicher und Industrie 4.0 ready  
A. Schall, Endress+Hauser Deutschland

## MESS-, STEUER-, REGEL-, AUTOMATISIERUNGSTECHNIK

- 20 Ultra-kompakte Radarsensoren  
für Unternehmen**  
Projekte zum Transfer von wissenschaftlichen  
Erkenntnissen in die Wirtschaft  
J. Wagner, KIT

- 21 Produkt**  
von Wika Alexander Wiegand

## BETRIEBSTECHNIK | SICHERHEIT

- 22 Corona und andere Herausforderungen**  
Das 11. Jahrestreffen der Betriebsingenieure  
findet erstmals in digitaler Form statt  
L. Woppowa, VDI

- 28 Mit Säure sauber**  
Überdimensionaler „Tauchsieder“ mit chemischer  
Industriereinigung gesäubert  
S. Günther, Lobbe Industrieservice

- 27 Produkt**  
von Asecos

SONDERTEIL INDUSTRIE 4.0

30 **Die eine Quelle der Wahrheit**

Wie agiles Engineering Prozesse erheblich beschleunigt  
R. Knapp, Aucotec

32 **Steuerkopf für intelligente Kommunikation**

Dezentrale Automatisierung hygienischer Prozesse bis auf Feldebene  
R. Mulenga, Bürkert

33 **Umstieg wagen, Kosten sparen**

Schrittweise Migration auf ein durchgängiges CAE-System  
E. Landgraf, Rösberg

36 **Fit für das 21. Jahrhundert**

In sieben Schritten Service- und Instandhaltungsprozesse digitalisieren  
P. Dittmar, mobileX

38 **Einheitliche Übersicht und klare Prozesse**

Serviceeinsätze mit Field Service Management koordinieren  
WeissUT und SAP

39 **Mehrwert durch Digitalisierung**

Maßgeschneiderte Digital Services für Verdichter und Gebläse  
S. Meißler, Aerzener Maschinenfabrik

37, 40 **Produkte**

von GEA Group, Grundfos, Indu-Sol

ANLAGEN | APPARATE | KOMPONENTEN

41 **Rührend für die Umwelt**

Prozesstechnische Auslegung von Rührwerken für Biogasfermenter – Teil 2: Optimaler Materialeinzug & Verhinderung von Schwimmschichten  
J.-P. Lindner, Stelzer Rührtechnik International

43 **Vorgelagert oder im Kanal**

Doppelwellenzerkleinerer in Baugrößen bis 400 m³/h  
M. Groth, Netzsch Pumpen & Systeme

44 **Desinfektionsmittel statt Shampoo**

Abfüllanlagen mit Ex-Schutz und Kolbendosiersystem ermöglichen flexible Produktionsumstellung  
M. Musat, Rationator Maschinenbau

46 **Mit Vakuum zum Optimum**

Neue Entgasungssysteme befreien das Medienhandling von Schadluft  
M. Stöcker, Freier Fachjournalist, Darmstadt

49 **Bezugsquellenverzeichnis**

51 **Index/Impressum**

CITplus in der Wiley Online Library

Die Beiträge, die in CITplus veröffentlicht werden, sind auch in der Wiley Online Library (WOL) abrufbar. Dafür wird jeder Artikel mit einem dauerhaften digitalen Identifikator ausgezeichnet, dem Digital Object Identifier (DOI).

In einem Webbrowser kann ein Beitrag in WOL aufgerufen werden durch Eingabe einer Adresse, die sich aus dem DOI-Resolver <https://doi.org/> und dem jeweiligen DOI zusammensetzt. Dieser beginnt immer mit 10, gefolgt von einer Ziffer, die eindeutig einem Verlag zugewiesen ist. Im Falle von Wiley-VCH bzw. des Mutterverlages John Wiley & Sons ist das 1002. Danach folgt eine Abkürzung für die Zeitschrift citp, sowie eine fortlaufende Artikelnummer.

Beispiel:

<https://doi.org/10.1002.citp.201900000>

Den DOI eines Artikels in der CITplus finden Sie am Ende vor den Kontaktdaten.

Beilagen

Bitte beachten Sie die Beilage Thomaplast I – der Firma RCT Reichelt Chemietechnik, Heidelberg, in dieser Ausgabe.



Willkommen im Wissenszeitalter. Wiley pflegt seine 200-jährige Tradition durch Partnerschaften mit Universitäten, Unternehmen, Forschungseinrichtungen, Gesellschaften und Einzelpersonen, um digitale Inhalte, Lernmittel, Prüfungs- und Zertifizierungsmittel zu entwickeln. Auch in Zukunft wird Wiley weiterhin Anteil an den Herausforderungen der Zukunft haben und Antworten geben, die Sie bei Ihrer Aufgabe weiterbringen.

WILEY-VCH

Schutz vor Corona-Infektion

[www.rct-online.de](http://www.rct-online.de)



Der neue Hygiene-Türöffner zum Schutz vor Viren, Bakterien & Mikroorganismen

- Öffnen & Schließen von Türen mit dem Unterarm
- Kompatibel mit fast allen Türgriffen  
Für Türgriffe mit Durchmesser von 18 bis 22 mm
- Kurzfristig verfügbar & schnell montiert  
Bestellen Sie jetzt online auf [rct-online.de](http://rct-online.de)



Reichelt Chemietechnik GmbH + Co.

Englerstraße 18  
D-69126 Heidelberg  
Tel. 0 62 21 31 25-0  
Fax 0 62 21 31 25-10  
[rct@rct-online.de](mailto:rct@rct-online.de)

